



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL  
CBD/DEC/EM/2/1  
27 November 2020  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第二次特别会议  
2020年11月16日至19日和  
2020年11月25日至27日（续会），蒙特利尔（在线会议）

### 生物多样性公约缔约方大会第二次特别会议通过的決定

#### EM-2/1. 生物多样性公约2021年工作方案临时预算

缔约方大会，

回顾其第14/37号决定，其中核准2019-2020两年期预算，并请执行秘书编制2021-2022两年期拟议预算，

考虑到COVID-19大流行造成的制约，缔约方大会第十五届会议推迟至2021年举行，

注意到因此需要作出安排，使公约秘书处等机关和机构以及缔约方大会及其附属机构的会议能够继续运作，

表示注意到缔约方大会主席团的提议，即作为例外情况，缔约方以商定的方式审议并核准2021年临时预算，

回顾其第14/37号决定的表1b，其中把2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组的两（2）次会议列入了核心预算，任何更多的会议则将取决于可以得到的资源，并注意到工作组安排于2020年2月在罗马举行的第二次会议由于COVID-19大流行，对工作组第三次会议的资金造成影响，

表示注意到执行秘书的说明，<sup>1</sup>

认识到大流行病造成的特殊情况，表示所有缔约方将团结一致应对其给人类和经济带来的影响，

1. 确认本决定是第14/37号决定的补充，该决定在缔约方大会下届常会之前仍然有效，其规定在2021年同样适用，除非本决定另有规定；

<sup>1</sup> CBD/ExCOP/2/2。

2. 决定将2019-2020年预算所列但未能在2019-2020两年期举行的缔约方大会及其附属机构的会议费用拨款的有效期限延长至2021年12月31日，如果缔约方大会第十五届会议未在2021年举行，则延长至缔约方大会第十五届会议闭幕后下一个月的月底，并授权结转这些数额估计为2,815,653美元的资金，在2021年将其用于下文表1所列目的；

3. 作为例外核准2021年公约核心方案预算12,411,743美元，占2021年临时综合预算16,772,626美元的74%，用于下文表2a和2b所列目的；

4. 决定公约、卡塔赫纳议定书、名古屋议定书按照74:15:11的比例分摊2021年秘书处事务所有费用；

5. 赞赏东道国加拿大政府继续支持秘书处，欢迎东道国和魁北克省为2021年捐款2,072,000加元，用于支付蒙特利尔秘书处的租金和相关费用，按74:15:11的比例分配，抵充公约、卡塔赫纳议定书、名古屋议定书缔约方2021年的缴款；

6. 通过2021年费用分摊比额表，其依据是下文表4所载联合国现行分摊比额表；

7. 又通过秘书处2021年人员配置表（表3），用于计算费用以确定总预算；

8. 请联合国环境规划署执行主任提供与缔约方大会第十五届会议审查副秘书长职位有关的信息，供讨论秘书处总体人员配置需要时审议。

9. 授权执行秘书根据缔约方大会决定以及联合国环境规划署财务细则和条例，利用可动用现金，包括未用余额、以往财务期的缴款和杂项收入，承付不超过核定预算水平的款项；

10. 又授权执行秘书在下文表2b所列方案每一主要拨款项目之间转移资源，总额不超过总方案预算的15%，且最多不超过其中每一拨款项目的25%；

11. 认识到大流行病造成的特殊情况，商定如果在2020年12月31日前找不到自愿资金，作为例外，无须落实第14/37号决定表1b脚注4的规定，并允许最多动用395,500美元的2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议的准备金，支持2020年后全球生物多样性框架的制定工作；

12. 请执行秘书在该日期之前继续积极呼吁提供自愿捐款；

13. 邀请公约各缔约方注意，核心方案预算（BY、BG、BB）摊款于这些摊款被编入的预算年度的1月1日到期，应迅速缴纳，请在摊款到期的前一年尽早通知缔约方其摊款额度；

14. 关切地注意到公约及其议定书的一些缔约方尚未缴纳2020年和以往年度核心预算（BY、BG、BB信托基金）的摊款，有的缔约方从未缴过款，并强调秘书处面对不确定的情况，迫切需要找到节约和节省业务经费的办法；

15. 注意到公约及其议定书各信托基金（BY、BG、BB）应延长两年，从2022年1月1日开始，至2023年12月31日结束，请联合国环境规划署执行主任争取联合国环境大会批准延长这些信托基金；

16. 注意到公约及其议定书各自愿信托基金（BE, BZ, VB）应延长四年，从2022年1月1日开始，至2025年12月31日结束，请联合国环境规划署执行主任争取联合国环境大会批准延长这些信托基金；

17. 申明本决定不影响缔约方大会第十五届会议作出的进一步决定，并商定在其下届常会上审查于休会期间按照预算决定采取后续行动的方式；

18. 请执行秘书：

(a) 根据第14/37号决定第48段编制2021-2022两年期拟议预算时考虑本决定的结果；

(b) 编制2021-2023年拟议概算，待缔约方大会、作为卡塔赫纳和名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会分别就第十六届会议、第十一次会议、第五次会议的日期做出决定。

表1

2019-2020年生物多样性公约及其议定书信托基金综合预算

支出用途（千美元）	核定预算 总额	支出概算总额 (2019年1月1日- 2020年12月31日)	估计结转额	差异
A. 工作人员费用	23,080.5	20,100.0		2,980.5
B. 主席团会议	365.0	200.0	165.0	
C. 公务差旅	800.0	559.6		240.4
D. 咨询人/分包商	100.0	100.0		
E. 公众宣传材料/传播	100.0	100.0		
F. 临时人员/加班	200.0	200.0		
G. 培训	10.0	10.0		
H. 信息交换所机制网站/网站项目 翻译	130.0	130.0		
I. 会议 <sup>1</sup>	3,688.0	845.8	2,842.2	
J. 专家会议	320.0	83.7	150.0	86.3
K. 2020年后框架特别会议 <sup>2</sup>	1,310.0	1,100.0	210.0	
L. 租金和相关费用	2,652.9	2,652.9		
M. 一般业务费用	1,453.2	1,453.2		
<b>小计（一）</b>	<b>34,209.6</b>	<b>27,532.2</b>	<b>3,367.2</b>	<b>3,307.2</b>
<b>二. 方案支助费用（13%）</b>	4,447.2	3,579.6	437.7	429.9
<b>小计（一+二）</b>	<b>38,656.8</b>	<b>31,114.8</b>	<b>3,804.9</b>	<b>3,737.1</b>
<b>三. 周转资本准备金</b>	187.3	187.3		
<b>总计（一+二+三）</b>	<b>38,844.1</b>	<b>31,302.1</b>	<b>3,804.9</b>	<b>3,737.1</b>
<b>公约所占份额（74%）</b>			<b>2,815.6</b>	

- 将使用结转额供资的会议：
  - 科学和技术咨询附属机构第二十四次会议
  - 执行问题附属机构第三次会议
  - 将同时举行的公约缔约方大会第十五届会议/第十次卡塔赫纳议定书缔约方会议/第四次名古屋议定书缔约方会议
  - 科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的虚拟会议（2020年9月）
  - 为期两天的会前非正式虚拟会议
  - 为期六天的科咨机构第二十四次会议会前虚拟会议
  - 为期六天的执行问题附属机构第三次会议会前虚拟会议
  - 任何可能决定召开的科咨机构和执行问题附属机构的更多会前会议
- 一次关于2020年后全球生物多样性框架的特别会议，使用支出项目K下的结转额供资。

表2a

## 2021年生物多样性公约及其议定书信托基金临时综合预算

支出用途	2021年 (千美元)
A. 工作人员费用	11,936.80
B. 主席团会议	0.00
C. 公务差旅	275.00
D. 咨询人/分包商	50.00
E. 公众宣传材料/传播	50.00
F. 临时助理人员/加班	100.00
G. 培训	5.00
H. 信息交换所机制网站/网站项目翻译	65.00
I. 会议 <sup>1</sup>	271.80
J. 专家会议	0.00
K. 2020年后框架特别会议 <sup>2</sup>	350.00
L. 租金和相关费用	1,358.20
M. 一般业务费用	726.60
<b>小计（一）</b>	<b>15,188.40</b>
<b>II. 方案支助费用（13%）</b>	<b>1,974.49</b>
<b>小计（一+二）</b>	<b>17,162.89</b>
<b>III. 周转资本准备金</b>	<b>(390.27)</b>
<b>总计（二+三）</b>	<b>16,772.63</b>
公约所占临时预算份额（74%）	12,411.74
减：东道国捐款	(1,135.75)
减：使用特别会议准备金	(292.67)
<b>共计净额（由缔约方分摊）</b>	<b>10,983.32</b>

- 将使用2021年临时预算来补充上文表1所列结转额供资的会议：
  - 科学和技术咨询附属机构第二十四次会议
  - 执行问题附属机构第三次会议
  - 将同时举行的公约缔约方大会第十五届会议/第十次卡塔赫纳议定书缔约方会议/第四次名古屋议定书缔约方会议
  - 科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的虚拟会议（2020年9月）
  - 为期两天的会前非正式虚拟会议
  - 为期六天的科咨机构第二十四次会议会前虚拟会议
  - 为期六天的执行问题附属机构第三次会议会前虚拟会议
  - 任何可能决定召开的科咨机构和执行问题附属机构的更多会前会议
- 一次关于2020年后全球生物多样性框架的特别会议。

**表2b**  
**2021年综合核心预算所需资源，按部门分列**  
**(千美元)**

	2021年
<b>一. 方案:</b>	
执行秘书办公室	2 404.4
名古屋和卡塔赫纳议定书	2 283.4
科学、社会和可持续未来司	3 316.75
执行支助司	4 262.15
<b>二. 行政、财务和会议服务</b>	<b>2 921.7</b>
<b>小计</b>	<b>15 188.40</b>
方案支助费用	1 974.49
<b>三. 周转资本准备金</b>	<b>(390.27)</b>
<b>共计</b>	<b>16 772.63</b>
公约所占综合预算份额 (74%)	12,411.74
减: 东道国捐款	(1,135.75)
减: 使用特别会议准备金	(292.67)
<b>缔约方分摊资金净额</b>	<b>10,983.32</b>

**表 3**  
**2021年公约及其议定书核心预算秘书处所需人员配置**

职类和职等	2021年拟议
<b>专业及以上</b>	
助理秘书长	1
D-1	3
P-5	10
P-4	12
P-3	14
P-2/1	9
<b>小计</b>	<b>49</b>
<b>一般事务</b>	<b>29</b>
<b>共计</b>	<b>78</b>

表 4  
2021年生物多样性公约信托基金摊款

缔约方	分摊比额表	比额表上限为22%，没有任何最不发达国家的摊款超过0.01%	2021年1月1日应缴摊款
阿富汗	0.007	0.009	961
阿尔巴尼亚	0.008	0.010	1,099
阿尔及利亚	0.138	0.173	18,950
安道尔	0.005	0.006	687
安哥拉	0.010	0.010	1,098
安提瓜和巴布达	0.002	0.003	275
阿根廷	0.915	1.144	125,644
亚美尼亚	0.007	0.009	961
澳大利亚	2.210	2.763	303,469
奥地利	0.677	0.846	92,963
阿塞拜疆	0.049	0.061	6,728
巴哈马	0.018	0.023	2,472
巴林	0.050	0.063	6,866
孟加拉国	0.010	0.010	1,098
巴巴多斯	0.007	0.009	961
白俄罗斯	0.049	0.061	6,728
比利时	0.821	1.026	112,737
伯利兹	0.001	0.001	137
贝宁	0.003	0.004	412
不丹	0.001	0.001	137
多民族玻利维亚国	0.016	0.020	2,197
波斯尼亚和黑塞哥维那	0.012	0.015	1,648
博茨瓦纳	0.014	0.018	1,922
巴西	2.948	3.686	404,808
文莱达鲁萨兰国	0.025	0.031	3,433
保加利亚	0.046	0.058	6,317
布基纳法索	0.003	0.004	412
布隆迪	0.001	0.001	137
佛得角	0.001	0.001	137
柬埔寨	0.006	0.008	824
喀麦隆	0.013	0.016	1,785
加拿大	2.734	3.418	375,422
中非共和国	0.001	0.001	137
乍得	0.004	0.005	549
智利	0.407	0.509	55,888
中国	12.005	15.009	1,648,481
哥伦比亚	0.288	0.360	39,547
科摩罗	0.001	0.001	137
刚果	0.006	0.008	824

缔约方	分摊比例表	比例表上限为 22%，没有任何 最不发达国家的 摊款超过 0.01%	2021 年 1 月 1 日 应缴摊款
库克群岛	0.001	0.001	137
哥斯达黎加	0.062	0.078	8,514
科特迪瓦	0.013	0.016	1,785
克罗地亚	0.077	0.096	10,573
古巴	0.080	0.100	10,985
塞浦路斯	0.036	0.045	4,943
捷克	0.311	0.389	42,705
朝鲜民主主义人民共和国	0.006	0.008	824
刚果民主共和国	0.010	0.010	1,098
丹麦	0.554	0.693	76,073
吉布地	0.001	0.001	137
多米尼克	0.001	0.001	137
多米尼加共和国	0.053	0.066	7,278
厄瓜多尔	0.080	0.100	10,985
埃及	0.186	0.233	25,541
萨尔瓦多	0.012	0.015	1,648
赤道几内亚	0.016	0.010	1,098
厄立特里亚	0.001	0.001	137
爱沙尼亚	0.039	0.049	5,355
斯威士兰	0.002	0.003	275
埃塞俄比亚	0.010	0.010	1,098
欧洲联盟		2.500	274,583
斐济	0.003	0.004	412
芬兰	0.421	0.526	57,810
法国	4.427	5.535	607,899
加蓬	0.015	0.019	2,060
冈比亚	0.001	0.001	137
格鲁吉亚	0.008	0.010	1,099
德国	6.090	7.614	836,255
加纳	0.015	0.019	2,060
希腊	0.366	0.458	50,258
格林纳达	0.001	0.001	137
危地马拉	0.036	0.045	4,943
几内亚	0.003	0.004	412
几内亚比绍	0.001	0.001	137
圭亚那	0.002	0.003	275
海地	0.003	0.004	412
洪都拉斯	0.009	0.011	1,236
匈牙利	0.206	0.258	28,287
冰岛	0.028	0.035	3,845
印度	0.834	1.043	114,522

缔约方	分摊比额表	比额表上限为 22%，没有任何 最不发达国家的 摊款超过 0.01%	2021 年 1 月 1 日 应缴摊款
印度尼西亚	0.543	0.679	74,563
伊朗伊斯兰共和国	0.398	0.498	54,652
伊拉克	0.129	0.161	17,714
爱尔兰	0.371	0.464	50,944
以色列	0.490	0.613	67,285
意大利	3.307	4.134	454,105
牙买加	0.008	0.010	1,099
日本	8.564	10.707	1,175,976
约旦	0.021	0.026	2,884
哈萨克斯坦	0.178	0.223	24,442
肯尼亚	0.024	0.030	3,296
基里巴斯	0.001	0.001	137
科威特	0.252	0.315	34,604
吉尔吉斯斯坦	0.002	0.003	275
老挝人民民主共和国	0.005	0.006	687
拉脱维亚	0.047	0.059	6,454
黎巴嫩	0.047	0.059	6,454
莱索托	0.001	0.001	137
利比里亚	0.001	0.001	137
利比亚	0.030	0.038	4,119
列支敦士登	0.009	0.011	1,236
立陶宛	0.071	0.089	9,749
卢森堡	0.067	0.084	9,200
马达加斯加	0.004	0.005	549
马拉维	0.002	0.003	275
马来西亚	0.341	0.426	46,825
马尔代夫	0.004	0.005	549
马里	0.004	0.005	549
马耳他	0.017	0.021	2,334
马绍尔群岛	0.001	0.001	137
毛里塔尼亚	0.002	0.003	275
毛里求斯	0.011	0.014	1,510
墨西哥	1.292	1.615	177,412
密克罗尼西亚联邦	0.001	0.001	137
摩纳哥	0.011	0.014	1,510
蒙古	0.005	0.006	687
黑山	0.004	0.005	549
摩洛哥	0.055	0.069	7,552
莫桑比克	0.004	0.005	549
缅甸	0.010	0.010	1,098
纳米比亚	0.009	0.011	1,236
瑙鲁	0.001	0.001	137

缔约方	分摊比额表	比额表上限为 22%，没有任何 最不发达国家的 摊款超过 0.01%	2021 年 1 月 1 日 应缴摊款
尼泊尔	0.007	0.009	961
荷兰	1.356	1.695	186,201
新西兰	0.291	0.364	39,959
尼加拉瓜	0.005	0.006	687
尼日尔	0.002	0.003	275
尼日利亚	0.250	0.313	34,329
纽埃	0.001	0.001	137
北马其顿	0.007	0.009	961
挪威	0.754	0.943	103,536
阿曼	0.115	0.144	15,791
巴基斯坦	0.115	0.144	15,791
帕劳	0.001	0.001	137
巴拿马	0.045	0.056	6,179
巴布亚新几内亚	0.010	0.013	1,373
巴拉圭	0.016	0.020	2,197
秘鲁	0.152	0.190	20,872
菲律宾	0.205	0.256	28,150
波兰	0.802	1.003	110,128
葡萄牙	0.350	0.438	48,061
卡塔尔	0.282	0.353	38,723
大韩民国	2.267	2.834	311,296
摩尔多瓦共和国	0.003	0.004	412
罗马尼亚	0.198	0.248	27,189
俄罗斯联邦	2.405	3.007	330,245
卢旺达	0.003	0.004	412
圣基茨和尼维斯	0.001	0.001	137
圣卢西亚	0.001	0.001	137
圣文森特和格林纳丁斯	0.001	0.001	137
萨摩亚	0.001	0.001	137
圣马力诺	0.002	0.003	275
圣多美和普林西比	0.001	0.001	137
沙特阿拉伯	1.172	1.465	160,935
塞内加尔	0.007	0.009	961
塞尔维亚	0.028	0.035	3,845
塞舌尔	0.002	0.003	275
塞拉利昂	0.001	0.001	137
新加坡	0.485	0.606	66,598
斯洛伐克	0.153	0.191	21,009
斯洛文尼亚	0.076	0.095	10,436
所罗门群岛	0.001	0.001	137
索马里	0.001	0.001	137

缔约方	分摊比例表	比例表上限为 22%，没有任何 最不发达国家的 摊款超过 0.01%	2021 年 1 月 1 日 应缴摊款
南非	0.272	0.340	37,350
南苏丹	0.006	0.008	824
西班牙	2.146	2.683	294,681
斯里兰卡	0.044	0.055	6,042
巴勒斯坦国	0.008	0.010	1,099
苏丹	0.010	0.010	1,098
苏里南	0.005	0.006	687
瑞典	0.906	1.133	124,408
瑞士	1.151	1.439	158,051
阿拉伯叙利亚共和国	0.011	0.014	1,510
塔吉克斯坦	0.004	0.005	549
泰国	0.307	0.384	42,156
东帝汶	0.002	0.003	275
多哥	0.002	0.003	275
汤加	0.001	0.001	137
特立尼达和多巴哥	0.040	0.050	5,493
突尼斯	0.025	0.031	3,433
土耳其	1.371	1.714	188,260
土库曼斯坦	0.033	0.041	4,531
图瓦卢	0.001	0.001	137
乌干达	0.008	0.010	1,099
乌克兰	0.057	0.071	7,827
阿拉伯联合酋长国	0.616	0.770	84,587
大不列颠及北爱尔兰联合王国	4.567	5.710	627,123
坦桑尼亚联合共和国	0.010	0.010	1,098
乌拉圭	0.087	0.109	11,947
乌兹别克斯坦	0.032	0.040	4,394
瓦努阿图	0.001	0.001	137
委内瑞拉	0.728	0.910	99,966
越南	0.077	0.096	10,573
也门	0.010	0.010	1,098
赞比亚	0.009	0.011	1,236
津巴布韦	0.005	0.006	687
<b>共计</b>	<b>78.010</b>	<b>100.000</b>	<b>10,983,320</b>